

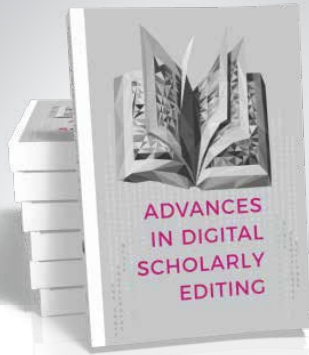
ADVANCES IN DIGITAL SCHOLARLY EDITING



PAPERS PRESENTED AT THE DIXIT
CONFERENCES IN THE HAGUE,
COLOGNE, AND ANTWERP

edited by

PETER BOOT, ANNA CAPPELLOTTO, WOUT DILLEN,
FRANZ FISCHER, AODHÁN KELLY, ANDREAS MERTGENS,
ANNA-MARIA SICHANI, ELENA SPADINI, DIRK VAN HULLE



As the papers in this volume testify, digital scholarly editing is a vibrant practice. Scholarly editing has a long-standing tradition in the humanities. It is of crucial importance within disciplines such as literary studies, philology, history, philosophy, library and information science, and bibliography. In fact, digital scholarly editing represents one of the longest traditions in the field of Digital Humanities — and the theories, concepts, and practices that were designed for editing in a digital environment have in turn deeply influenced the development of Digital Humanities as a discipline. By bringing together the extended abstracts from three conferences organised within the DiXiT project (2013-

2017), this volume shows how digital scholarly editing is still developing and constantly redefining itself.

DiXiT (Digital Scholarly Editing Initial Training) is one of the most innovative training networks for a new generation of scholars in the field of digital scholarly editing, established by ten European leading institutions from academia, in close collaboration with the private sector and cultural heritage institutions, and funded under the EU's Marie Skłodowska-Curie Actions. The partners together represent a wide variety of technologies and approaches to European digital scholarly editing.

The extended abstracts of the convention contributions assembled in this volume showcase the multiplicity of subjects dealt with in and around

the topics of digital editing: from issues of sustainability to changes in publications cultures, from the integrity of research and intellectual rights to mixed methods applied to digital editing—to name only a few.

Peter Boot *et al.* (eds):

**Advances in Digital Scholarly Editing.
Papers presented at the DiXiT
conferences in The Hague, Cologne, and
Antwerp.**

- ISBN: 9789088904837
- Number of pages: ca. 385
- Paperback: € 49.95 (ex. shipping)
- Upon publication, available for FREE online reading
- Also available as hardback, see website
- Sidestone Press / www.sidestone.com
- [More information & pre-ordering](#)

Order now for special introductory price of € 44.95

use the form below or order online at www.sidestone.com/books/advances-in-digital-scholarly-editing

I hereby order [] copie(s) of **“Advances in Digital Scholarly Editing”** for the introductory price of € 44.95 per copy.* Orders will be shipped upon publication of the book (November 2017)

Name: _____

Address: _____

City: _____ Postalcode: _____

Country: _____

E-mail: _____

[] keep me informed about new Sidestone Publications

Signature: _____

* Shipping costs are €4.50 per order in the Netherlands, €9.00 for most EU countries and up to max. €12.50 elsewhere. In case shipping fee deviates we will contact you with details prior to shipping.

Send this order form to: Sidestone Press, Fruitweg 46A 2321 DH Leiden (The Netherlands) or mail this form to info@sidestone.nl

CONTENTS

Andreas Speer, Welcome

Arianna Ciula, Gregory Crane, Hans Walter Gabler, Espen Ore, Preface

Peter Boot, Franz Fischer, Dirk van Hulle, Introduction

List of beneficiaries

List of DiXiT fellows

Acknowledgements

Part 1: Theory, Practice, Methods

Francisco Javier Álvarez Carbajal, Towards a TEI model for the encoding of diplomatic charters: The charters of the County of Luna at the end of the Middle Ages

Mateusz Antoniuk, The Uncommon Literary Draft and its Editorial Representation

Gioele Barabucci, Franz Fischer, The formalization of textual criticism: bridging the gap between automated collation and edited critical texts

Gioele Barabucci, Elena Spadini, Magdalena Turska, Data vs Presentation. What is the core of a Scholarly Digital Edition?

Elli Bleeker, Modelling process and the process of modelling: the genesis of a modern literary Text

Christine Blondel, Marco Segala, Towards open, multi-source, and multi-authors digital scholarly editions. The Ampère platform.

Ben Brumfield, Accidental editors

Fabio Ciotti, Toward a new realism for digital textuality

Arianna Ciula, Modelling Textuality: A Material Culture Framework

Claire Clivaz, Multimodal Literacies and Continuous Data Publishing: une question de rythme

Isabel de la Cruz-Cabanillas, Editing the Medical Recipes in the Glasgow University Library Ferguson Collection

Richard Cunningham, Theorizing a Digital Scholarly Edition of Paradise Lost

Tom De Keyser, Vincent Neyt, Mark Nixon, Dirk van Hulle, The Digital Libraries of James Joyce and Samuel Beckett

Paul Eggert, The archival impulse and the editorial impulse

Ulrike Henny, Pedro Sepúlveda, Pessoa's editorial projects and publications: the digital edition as a multiple form of textual criticism

Maurizio Lana et al., "...but what should I put in a digital apparatus?" A not-so-obvious choice. New types of digital scholarly editions

Caroline Macé, Critical editions and the digital medium

Chaim Milikowsky, Scholarly Editions of Three Rabbinic Texts One Critical and Two Digital

Sara Norja, From manuscript to digital edition: The challenges of editing early English alchemical texts

Chiara Palladino, Towards a digital edition of the Minor Greek Geographers

Elsa Pereira, Challenges of a digital approach: considerations for an edition of Pedro Homem de Mello's poetry

Thorsten Ries, Hands-on Workshop: The Born Digital Record of the Writing Process. Discussing Concepts of Representation for the DSE

Mehdy Sedaghat Payam, Digital Editions and Materiality, a Media-specific Analysis of the First and the Last Edition of Michael Joyce's Afternoon

Peter Shillingsburg, Enduring Distinctions in Textual Studies

Alex Speed Kjeldsen, Reproducible Editions

Andreas Speer, Blind Spots of Digital Editions: The Case of Huge Text Corpora in Philosophy, Theology and the History of Sciences

Linda Spinazzè, Richard Hadden, Misha Broughton, Data Driven Editing: Materials, Product, and Analysis

Katrbyn Sutherland, Making Copies

Georgy Vekshin, Ekaterina Khomyakova, The Videotext Project: Solutions for the New Age of Digital Genetic Reading

Klaus Wachtel, A Stemmatalogical Approach in Editing the Greek New Testament: The Coherence-Based Genealogical Method

Part 2: Technology, Standards, Software

Tara Andrews, What We Talk About When We Talk About Collation

Dániel Balogh, The Growing Pains of an Indic Epigraphic Corpus

Elli Bleeker, Bram Buitendijk, Ronald Haentjens Dekker, Vincent Neyt and Dirk van Hulle, The Challenges of Automated Collation of Manuscripts

Federico Boschetti, Riccardo Del Gratta, Angelo Del Grosso, The role of digital scholarly editors in the design of components for cooperative philology

Stefan Budenbender, Inventorying, transcribing, collating: basic components of a virtual platform for scholarly editing, developed for the Historical-Critical Schnitzler Edition

Mathias Coeckelbergs, Seth van Hooland and Pierre Van Hecke, Combining Topic Modeling and Fuzzy Matching Techniques to Build Bridges between Primary and Secondary Source Materials. A Test Case from the King James Version Bible

Angelo Mario Del Grosso, Emiliano Giovannetti, Simone Marchi, The Importance of Being... Object-Oriented: Old Means for New Perspectives in Digital Textual Scholarship

Chiara Di Pietro, Roberto Rosselli Del Turco, Edition Visualization Technology 2.0: affordable DSE publishing, support for critical editions, and more

Vera Faßhauer, Multi-Level Annotation, Analysis and Edition of a Historical Text Corpus: Private Ducal Correspondences in Early Modern Germany

Jiří Flaišman, Michal Kosák and Jakub Říha, Hybrid Scholarly Edition and the Visualization of Textual Variants

Costanza Giannaccini, Burckhardtsource.org: where Scholarly Edition and Semantic Digital Library meet

Elena González-Blanco et al, Evi-Linhd, A Virtual Research Environment For Digital Scholarly Editing

Charles Li, Critical diplomatic editing. Applying text-critical principles as algorithms

Frederike Neuber, St-G and DIN 16518, or: requirements on type classification in the Stefan George edition

Elisa Nury, Visualizing Collation Results

Dirk Roorda, The Hebrew Bible as Data: Text and Annotations

Felicia Roşu, Full Dublin-Core Jacket: The Constraints and Rewards of Managing a Growing Collection of Sources on Omeka.net

Daniela Schulz, Of general and homemade encoding problems

Elena Spadini, The role of the base manuscript in the collation of medieval texts

Tuomo Toljamo, A Tailored Approach to Digitally Access and Prepare the 1740 Dutch Resolutions of the States General

Tuomo Toljamo, Editorial Tools and their Development as a Mode of Mediated Interaction

Magdalena Turska, TEI Simple Processing Model

Part 3: Academia, Cultural Heritage, Society

Hilde Boe, Edvard Munch's Writings. Experiences From Digitising The Museum

Misha Broughton, Crowdfunding the Digital Scholarly Edition: Webcomics, Tip Jars, and a Bowl of Potato Salad

Jan Burgers, Editing medieval charters in the digital age

Federico Caria, What the people do with, around (and at the centre) of the digital editions

Wout Dillen, Editing Copyrighted Materials: On Sharing What You Can

Wout Dillen, What You C(apture) Is What You Get. Authenticity and Quality Control in Digitization Practices

Till Grallert, The journal al-Muqtabas between Shamela.ws, HathiTrust, and GitHub: producing open, collaborative, and fully-referencable digital editions of early Arabic periodicals—with almost no funds

Leo Jansen, Digital editions of artists' writings: first Van Gogh, then Mondrian

Aodhán Kelly, Digital editing: valorisation and diverse audiences

Aodhán Kelly, Social responsibilities in digital editing – DiXiT Panel: 'Editing and Society: Cultural considerations for construction, dissemination and preservation of editions'

Merisa Martinez, Documenting the digital edition on film

Katerina Michalopoulou, Antonis Touloumis, Digital Rockaby

Daniel Powell, Towards a definition of "the social" in knowledge work

Anna-Maria Sichani, Beyond Open Access: (re)use, impact and the ethos of openness in digital editing

Anna-Maria Sichani, The business logic of digital scholarly editing and the economics of scholarly publishing

Ray Siemens et al, The Social Edition in the Context of Open Social Scholarship: The Case of the Devonshire Manuscript (BL Add Ms 17,492)

Bartłomiej Szleszyński, Nowa Panorama Literatury Polskiej (New Panorama of Polish Literature) – how to present knowledge on the Internet (Polish specifics of the issue)

